

Ὁ Κυρωτικός τῆς περὶ Δικαιωμάτων Συνεταιρισμοῦ (Γεωργία) Συμβάσεως 1921, Νόμος τοῦ 1965, τὸ κείμενον τοῦ ὁποίου ἀκολουθεῖ, ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἡμερηίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ Ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμὸς 54 τοῦ 1965

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΕΙΣ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΑΣΠΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ, ΥΙΟΘΕΤΗΣΗΣ ΥΠΟ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΡΙΤΗΝ ΑΥΤΗΣ ΣΥΝΟΔΟΝ ΕΝ ΓΕΝΕΥῃ ΤΗΝ 25ην ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1921.

Ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολούθως :

1. Ὁ παρῶν Νόμος δύναται νὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ Κυρωτικός τῆς περὶ Δικαιωμάτων Συνεταιρισμοῦ (Γεωργία) Συμβάσεως 1921, Νόμος τοῦ 1965. Συνοπτικός τίτλος.

2. Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως προκύπη ἐκ τοῦ κειμένου— Ἐρμηνεία.
«Δημοκρατία» σημαίνει τὴν Κυπριακὴν Δημοκρατίαν·
«Σύμβασις» σημαίνει τὴν Σύμβασιν ἣτις ἐκτίθεται ἐν τῷ συνημμένῳ τῷ παρόντι Νόμῳ Πίνακι·
«Ὑπουργὸς» σημαίνει τὸν Ὑπουργὸν Ἐργασίας καὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, περιλαμβάνει δὲ πᾶν ἕτερον ἐπὶ τούτῳ ἐξουσιοδοτηθὲν ὑπὸ τοῦ εἰρημένου Ὑπουργοῦ πρόσωπον.

3. Διὰ τοῦ παρόντος κυροῦνται ἡ Σύμβασις καὶ ἅπασαι αἱ διατάξεις αὐτῆς ἀνεξαρτήτως δὲ παντὸς νόμου περὶ τοῦ ἐναντίου κηρύττονται ἔγκυρα ἅπαντα τὰ δικαιώματα, αἱ ἐξουσίαι, ὑποχρεώσεις καὶ καθήκοντα ὧν σκοπεῖται ἡ παραχώρησις ἢ ἐπιβολὴ δυνάμει τῆς εἰρημένης Συμβάσεως· ἀνεξαρτήτως δὲ παντὸς διαλαμβανομένου ἐν οἰωδήποτε νόμῳ, ὁ Ὑπουργὸς ἢ ὁ ἀρμόδιος ὑπάλληλος τῆς Δημοκρατίας κέκτηται ἐξουσίαν ὅπως πράττῃ πᾶν ὅ,τι ἡ Σύμβασις δυνατὸν νὰ ἐπιτρέπη ἢ ἐπιβάλλῃ. Κύρωσις τῆς Συμβάσεως, κ.λ.π.

ΠΙΝΑΞ.

(Ἄρθρον 2.)

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΥΠ' ΑΡ. II

(ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΑΣΠΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ.)

Ἡ Γενικὴ Συνδιάσκεψις τῆς Διεθνoῦς Ὁργανώσεως Ἐργασίας·

Συγκληθεῖσα ἐν Γενεύῃ ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου Ἐργασίας καὶ συνελοῦσα αὐτόθι τὴν 25ην Ὀκτωβρίου 1921, εἰς τὴν τρίτην αὐτῆς Σύνοδον·

Ἀποφασίσασα τὴν ἀποδοχὴν διαφόρων προτάσεων σχετικῶν πρὸς τὰ δικαιώματα συνεταιρισμοῦ καὶ συνασπισμοῦ τῶν γεωργικῶν ἐργατῶν, ζήτημα περιλαμβανόμενον εἰς τὸ τέταρτον θέμα τῆς ἡμερησίας διατάξεως τῆς συνόδου, καί·

Ἀποφασίσασα ὅτι αἱ προτάσεις αὐταὶ δεόν νὰ περιβληθῶσι τὸν τύπον Διεθνoῦς Συμβάσεως·

Ἀποδέχεται τὴν ὡς ἔπεται Σύμβασιν, καλουμένην Σύμβασιν περὶ Δικαιώματος Συνεταιρισμοῦ ἐν τῇ Γεωργίᾳ τοῦ 1921 πρὸς ἐπικύρωσιν ὑπὸ τῶν Μελῶν τῆς Διεθνoῦς Ὁργανώσεως Ἐργασίας, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῆς Διεθνoῦς Ὁργανώσεως Ἐργασίας.

*Άρθρον 1.

Πάν Μέλος τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ἐργασίας ἐπικυροῦν τὴν παροῦσαν Σύμβασιν, ὑποχρεοῦται νὰ ἐξασφαλίσῃ εἰς τὰ ἀπασχολούμενα ἐν τῇ γεωργίᾳ πρόσωπα, τὰ αὐτὰ δικαιώματα συνεταιρισμοῦ καὶ συνασπισμοῦ πρὸς τὰ εἰς τοὺς ἐργάτας τῆς βιομηχανίας χορηγούμενα, καὶ νὰ καταργήσῃ πᾶσαν νομοθετικὴν ἢ ἐτέραν διάταξιν περιορίζουσαν τὰ δικαιώματα ταῦτα, καθόσον ἀφορᾷ τοὺς γεωργικοὺς ἐργάτας.

*Άρθρον 2.

Αἱ ἐπίσημοι ἐπικυρώσεις τῆς παρούσης Συμβάσεως δεόν ὅπως κατὰ τὰ ὀριζόμενα ὑπὸ τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ἐργασίας, ἀνακοινοῦνται πρὸς τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Διεθνούς Γραφείου Ἐργασίας παρ' οὗ καὶ καταχωρίζονται.

*Άρθρον 3.

1. Ἡ παρούσα Σύμβασις ἄρχειται ἰσχύουσα εὐθὺς ὡς καταχωρισθοῦν ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ αἱ ἐπικυρώσεις δύο Μελῶν τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ἐργασίας.

2. Αὕτη δεσμεύει μόνον τὰ Μέλη ὧν ἡ ἐπικύρωσις κατεχωρίσθη εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον Ἐργασίας.

3. Κατ' ἀκολουθίαν ἡ Σύμβασις αὕτη ἄρχειται ἰσχύουσα δι' ἕκαστον Μέλος ἀφ' ἧς ἡ ἐπικύρωσις αὐτῆς καταχωρίσθη εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον Ἐργασίας.

*Άρθρον 4.

Εὐθὺς ὡς καταχωρισθοῦν εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον Ἐργασίας αἱ ἐπικυρώσεις δύο Μελῶν τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ἐργασίας ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Διεθνούς Γραφείου Ἐργασίας γνωστοποιεῖ τοῦτο εἰς πάντα τὰ Μέλη τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ἐργασίας. Γνωστοποιεῖ ὡσαύτως πρὸς αὐτὰ τὴν καταχώρισιν τῶν ἐπικυρώσεων αἵτινες ἀνακοινοῦνται πρὸς αὐτὸν μεταγενεστέρως ὑπὸ πάντων τῶν λοιπῶν Μελῶν τῆς Ὀργανώσεως.

*Άρθρον 5.

Ἐπιφυλασσομένων τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 3, πᾶν Μέλος ἐπικυροῦν τὴν παροῦσαν Σύμβασιν ὑποχρεοῦται ὅπως ἐφαρμόσῃ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1 μέχρι τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1924, τὸ βραδύτερον καὶ λάβῃ τὰ ἀναγκαῖα μέτρα διὰ τὴν τελεσφόρον ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τούτων.

*Άρθρον 6.

Πᾶν Μέλος τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ἐργασίας ἐπικυροῦν τὴν παροῦσαν Σύμβασιν ὑποχρεοῦται ὅπως ἐφαρμόσῃ αὐτὴν εἰς τὰς ἀποικίας, τὰς κτήσεις καὶ τὰς προστατευομένας αὐτοῦ χώρας, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 35 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ἐργασίας.

*Άρθρον 7.

Πᾶν Μέλος ἐπικυροῦν τὴν παροῦσαν Σύμβασιν δύναται νὰ καταγγεῖλῃ αὐτὴν μετὰ πάροδον δεκαετίας ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος αὐτῆς, διὰ πράξεως ἀνακοινομένης πρὸς τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Διεθνούς Γραφείου Ἐργασίας καὶ ὑπ' αὐτοῦ καταχωριζομένης. Ἡ καταγγελία ἔχει ἀποτελέσματα μόνον μετὰ πάροδον ἔτους ἀφ' ἧς καταχωρίσθη εἰς τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον Ἐργασίας.

*Άρθρον 8.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Διεθνούς Γραφείου Ἐργασίας δεόν ὅπως, τοῦλάχιστον ἀνὰ πᾶσαν δεκαετίαν, ὑποβάλλῃ εἰς τὴν Γενικὴν Συνδιάσκεψιν ἔκθεσιν ἐπὶ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ ἀποφασίζῃ ἐὰν συντρέχῃ περίπτωσις ἀναγραφῆς εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς Συνδιασκέψεως θέματος ἀναθεώρησης ἢ τροποποιήσεως τῆς εἰρημένης Συμβάσεως.

*Άρθρον 9.

Τὸ γαλλικὸν καὶ ἀγγλικὸν κείμενον τῆς παρούσης Συμβάσεως εἶναι ἐξ ἴσου αὐθεντικά.